

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes.	0.25 pesetas
Trimestre.	0.75
Un año.	3.00

TORTOSA

Viernes 25 de Julio de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

Q. D. Jaime III de Borbón en su Onomástico

Señor:

La última, pero la más ferociente publicación de Vuestros sacrosantos ideales, LA TRADICIÓN, se acerca reverente al E... del destierro donde Os han colocado manos usurpadoras y sibilísticas dinastías.

Entusiasta, sedienta de reivindicación, delirante por Vuestro pronto triunfo, se gloria en el día de Vuestra festividad de llevar a Vuestras augustas manos el beso tierno y efusivo del súbdito hacia su R... y a Vuestra sagrada Persona el abrazo cordialísimo del hijo a su Padre, beso y abrazo que no son los primeros por dicha nuestra, ni los segundos dados en extranjera tierra, donde más de 12.000 leales Os aclamamos R...

Ahora, con más fe, si cabe, con más entusiasmo si es posible que el exteriorizado recientemente en la venturosa Lourdes, Os repetimos ardorosamente el grito ensordecedor que tanto molestaba a los gendarmes franceses y atormentaba al Gobierno que preside una personalidad aviesa y maliciosa.

"Señor, vamos a España! Por Vos, nuestra sangre, nuestra oída, ¡todo nuestro ser! ¡Señor! aprisa, a España, que esta Os desea! ¡Señor...!"

Para realizar el programa de la bandera que legítimamente tremolais, disponed de nuestros amores y de nuestra oída. Acelerad, acelerad el triunfo; que miles de lenguas Os proclaman R... y miles de corazones laten demasiado aprisa... Más aprisa se nos arrebató la fe, más veloz nos invade el sectarismo, precipitadamente viene a tierra el un tiempo glorioso edificio secular español, el de las tradiciones patrias, el de la verdadera L...

Señor: nuestra felicitación, nuestra ofrenda de amor y de nuestra adhesión incondicional.

A los RR. PP. de V. M.

LA TRADICIÓN.

¡Si estuviera en nuestra mano!...

Hoy, fecha gloriosa para la gran Comunion tradicionalista, pues que ésta celebra el onomástico del Augusto Caudillo de las tradiciones patrias, decididamente, cumpliendo un deber de conciencia política y un deseo de fervor jaimista, nos ponemos de pie y saludamos reverentemente a nuestro R..., de Quien esperamos que ocupe el lugar que le corresponde en la obra de la regeneración española. Y lo deseamos con todo el entusiasmo, no sólo por convicción de nuestros sentimientos jaimistas que ni la vida ni la muerte podrán borrar, sino hasta por propio egoísmo. Que desprecios injustos y persecuciones, ya solapadas, ya francas, hemos sufrido por el enorme delito de amar a nuestro R... y por tanto de propagar sin desmayos un programa á todas luces noble, digno y santo. Sonreimos ante el odio afri-

cano y la cobarde indiferencia que demuestran nuestros sectarios, que, á fuer de agradecidos á las instituciones liberales á las que deben el disfrute muelle de sus prebendas, y la voluptuosidad ofrendada ante el mezquino presupuesto; arrojan toda la bilis de su indignación precisamente contra nosotros que representamos la oposición á principios desacreditados; que el día, no muy lejano, que triunfe esta gran Comunion, representativa del Derecho y de la Justicia, y aún antes de su glorioso triunfo, cuando se dejen de satisfacer nóminas y de percibir haberes, tendremos la satisfacción de ver que se besan manos que antes se escupían y se idolatran personas que se despreciaban: habrase extendido en toda su descarnada realidad el vil mercantilismo...

Es imposible aniquilar la gran Comunion tradicionalista que en su seno conserva una admirable raza de héroes, incontaminada de liberalismo y de europeización, raza que con tres guerras contuvo los avances de la revolución que, fiera, amenazaba clavar sus uñas de muerte sobre la Iglesia de Cristo y sobre la España tradicional. No puede morir nuestra Comunion jaimista. Nos sobran razones para probarlo. El gran León XIII, de feliz memoria, dirigía á nuestro nunca bastante bien llorado R... D. Carlos VII las siguientes tiernas palabras: "Cualquiera que sean los designios de la Providencia para lo porvenir, nadie podrá jamás quitarte la gloria de haber defendido la Causa de la Religión en los campos de batalla." De Sol y Ortega es esta expresión: "Los católicos españoles cuentan con un poderoso ejército: el carlista. Con este elemento no podríamos entregarnos á radicalismos

cuando hubiera que afianzar la república. En el mitin, en la tertulia, en el café, somos los republicanos muy abnegados y valientes; pero se se echan al campo los carlistas y se nos terminó la abnegación, la valentía y hasta el patriotismo." El actual Pontífice reinante Pío X (dispénsennos la heterogénea baraja de autoridades—aún falta la de Lerroux)—dispensó á la Comunion tradicionalista en la persona de Don Carlos VII (q. e. p. d.) y en la de nuestro Augusto Caudillo, Don Jaime, frases en extremo laudatorias y que revelan la simpatía que el Vicario de Cristo siente por el programa que sostiene el invicto Abanderado de la Tradición española. Y Lerroux, canalla como es, tuvo un momento de lucidez cuando así se expresó: "los únicos hombres de acción católica, capaces de coger un fusil y plantarse en medio de las calles para defensa de las iglesias, son los carlistas."

Nos falta todavía oír al eminente Cardenal Moreno que, dirigiéndose al Nuncio de Su Santidad pocos años después del golpe militar de Sagunto que colocó en el trono de España a los descendientes de Isabel II, dijo así: «los carlistas son la Guardia civil de la Iglesia en España, y como los guardias civiles defienden a la sociedad de los ladrones, los carlistas defienden a la Iglesia y al clero de los ladrones de lo más santo y respetable que hay en la Religión católica. Mientras tengamos carlistas que nos defiendan, podemos estar tranquilos; el día que nos falten, estaremos como una sociedad sin Guardia civil, ni agentes de seguridad pública.»

Finalmente, hacen mucho a nuestro caso las palabras que un gran estadista español, Cánovas del Castillo, pronunció contestando a un diplomático también español, el cual, según propia confesión, había conseguido de Roma un documento para exterminar a los carlistas. Cánovas, al oírle, revelando una muy grande perspicacia, mirando por los intereses de su partido, dijo: «¿Y quién le ha dicho a usted que eso iba a ser una ventaja para la sociedad española? Yo no cometeré el crimen de destruir la «única» fuerza que puede conservar el orden social el día en que se desencadene la revolución. Vaya usted y diga que no pido la muerte de un partido que será el día de mañana la única antemuralla de la Patria...»

Dejemos de consignar que en nuestro credo político no hay idea alguna extraña a las enseñanzas de la Iglesia de Cristo. Y preguntamos ahora: ¿existe en España otro partido político capaz de llevar a cabo nuestra obra con mayores ventajas y con más prontitud que nosotros?

Difícilmente se nos dará cumplida contestación.

**

En la felicísima ocasión que nos ofrece el onomástico de nuestro R... a Quien ofrendamos amores y rendimos entusiasmos, nos vemos obligados a encomendar a nuestros requetés y juventudes la propaganda de nuestros venerandos ideales que los sellaremos con el sacrificio de nuestra vida, si de él somos merecedores, cuando el invicto debelador del liberalismo, el Caudillo de la Tradición y de la Restauración católicas, nos llame a la lucha.

En nuestras almas vibra el acento bélico que delira por el próximo triunfo, y nuestros corazones suspiran por nuestro R...

Jaimistas: ¿qué no haríamos por nuestro bendito programa, por nuestra querida España, por nuestro idolatrado R... si estuviera en nuestra mano?

JACOBO HERRERO.

Tortosa, 25 de Julio de 1913.

Sacerdotes: en Cataluña y Valencia nuestro esfuerzo hizo poderosa a la prensa jaimista. Si hay muchos lectores de periódicos nuestros, tendréis ciudadanos que vayan a los templos. Si llega el triste día en que no haya periódicos jaimistas, la Iglesia se verá desierta.

Proteged a la prensa que os defiende.

Aplech jaimista en Mora de Ebro

Definitivamente tendrá lugar el grandioso Aplech de Mora el domingo 3 del próximo Agosto, y nos consta que es mucha la animación que reina en la comarca entre nuestros amigos para asistir al mismo.

Aunque no está aún terminado el programa, serán bendecidas la bandera de la juventud y el banderín del Requeté, que son dos preciosas joyas ricamente bordadas por primorosas manos, según tenemos ya manifestado, y que serán apadrinadas por el prestigioso general jaimista y vicepresidente de la junta provincial D. Antonio de Oriol, y por el vocal de la misma y diputado provincial D. Miguel Sas; habrá banquete y por la tarde se celebrará el mitin de propaganda, en el que, entre otros oradores, tomarán parte los siguientes: el joven abogado de Mora Sr. Serres, el abogado de Falset D. Miguel Barceló, el vocal de la junta provincial Sr. Avellá, el notable orador sagrado Dr. Montagut, el jefe provincial Sr. Olesa y el Diputado a Cortes D. Rafael Díaz Aguado Salaberry, que se ha ofrecido a tomar parte en esta fiesta, aceptando galantemente la invitación que se le ha hecho por nues-

tros correligionarios de Mora de Ebro.

El entusiasmo que reina por asistir a esta fiesta jaimista hace asegurar ya desde ahora, que no solo asistirán a ella todos los tradicionalistas del distrito de Gadesa, sino que de todos los pueblos de la provincia serán muchos los que acudirán ansiosos de oír la autorizada voz de nuestros jefes y representantes.

Las juventudes y requetés estarán debidamente representados y la mayoría se proponen concurrir con sus banderas y estandartes.

A Mora, pues, jaimistas todos de la provincia, a unirnos con nuestros hermanos, a pedir con ellos las bendiciones de la Iglesia para nuestras banderas, para nuestra causa y su augusto Representante, y a saturarnos de nuestras salvadoras doctrinas pregonadas por los autorizados labios de nuestros oradores y por el cálido verbo y reconocida elocuencia de nuestro correligionario Sr. Salaberry, uno de nuestros primeros oradores parlamentarios.

Que nadie falte a la cita. ¡El 3 de Agosto a Mora de Ebro!

La última palabra

Como en las operaciones bursátiles hay que esperar siempre la última cotización, así en los discursos que D. Alejandro, el burgués de la democracia, pronuncia, conviene aguardar la última palabra, ó su equivalente, la última evolución hacia el campo conservador.

Pasaron para él aquellos calamitosos tiempos en que la falta de numerario le llevaron a mostrarse rabiosamente revolucionario, y lleváronse consigo aquellas frases estridentes, las instigaciones al pillaje y vandalismo, y el fomento de la indisciplina, que fueron el ropaje con que logró atraerse a las masas que, movidas con habilidad perversa, habían de ser instrumento para sus planes financieros y sus agiotistas huelgas.

Realmente, si alguien acredita el nombre de conservador con que se llama a muchos de los pancistas que en las clases conservadoras forman, es el Caudillo.

Ayer era el mayor enemigo de la propiedad y del capital; hoy, cuando en el seno de la masa nótanse gérmenes de disidencia, óyense murmullos protestatarios, susúrranse acres censuras contra la evolución del «amo», no se aviene a permanecer quieto y en dejar pasar la tormenta, sino que blandiendo las disciplinas, amenaza con la expulsión de cuantos mercados no le sean adictos y atenten contra la nueva vida, anunciando conirse al retraimiento para buscar lejos del mundanal ruido el reposo y descanso para su abdomen disforme a fuerza de privaciones.

¡Cuán grande sería su dolor, cuando nadie dió pie con su réplica para el retraimiento anhelado!

¡Pero algo más hay que notar en el discurso de Lerroux. Aquel orador de antaño halagador de bajas pasiones y mezquinos intereses, se ha tornado ahora en modelo de moralidad y de saneamiento; el

autor de los grandes «affaires» municipales, siente hoy la nostalgia de la administración, y arremete furioso contra los que buscan en la masa una plataforma para escalar las poltronas administrativas, bajo promesa de credenciales y destinos; y hasta el pueblo, aquel pueblo que un día se fué tras él en espera del pavo que en las alturas del poder habían de comerse, recibió sus caricias, porque el egoísmo y no otro ideal le ha sumado a las filas lerrouxistas. Pero ¿es que Lerroux habría mangleado en el Ayuntamiento barcelonés, y hasta llegado donde está, sin la masa? Y ¿es que esta masa habría permanecido tan compacta alrededor de una bandera, si no se hubiese repartido empleos y credenciales? Por eso, cuando le vemos anhelar la disidencia de cuantos busquen en el partido su medro personal, no podemos contener la risa, pensando en la inocencia de los que a pies juntillas le creerán sincero. Si venía la pretendida (?) depuración, pronto quedaría en cuadro el partido radical y comazaría la emigración a sus casas de cuantos al rufillo de la carne arribaron un día a Barcelona y se sintieron lerrouxistas convencidos.

Pues y de la guerra ¿qué? De todo hay en la viña del Señor. De ahí el que, entre todos los puntos del discurso, algo hubiera sobre el conflicto marroquí. Quien en 1909 lanzó el pueblo a la calle, y fomentó la indisciplina para evitar la guerra, ahora niega autoridad a sus súbditos que, guiados por sus prédicas, siguen una campaña agitadora contra la guerra, y hasta se duele de los casos de indisciplina, que la falta de reflexión por el soldado sobre lo que le predicán, ha producido en pleno campo de batalla.

Y es que ayer gobernaba Maura y hoy Romanones, su compañero de penas y fatigas, y hay que dejarle vivir tranquilo sin molestarle en lo más mínimo. Es el colmo del cinismo!

LUIS CONDAL.

A D. Jaime

SEÑOR:

En el día de vuestra fiesta onomástica, ¡qué menos puede hacer un buen soldado que enviarnos la más sincera felicitación! RODASACS os felicita y al mismo tiempo está pidiendo a Dios haga llegar la hora de que caiga este liberalismo y este apachismo de que está plagada nuestra desgraciada Patria.

Venid Señor, pronto: Verid, que aún tenéis ejércitos de leales que os quieren.

Ante esas masas inconscientes, ante estos embaucadores del pueblo, están vuestros soldados, que derramarán hasta su última gota de sangre por el bien de su amada tierra.

RODASACS en su felicitación lleva la de centenares de leales que son requetés y de la Juventud y lleva también la felicitación de una multitud de mujeres tortosinas que os admiran porque ven en Vos lo... que sois.

Unas mujeres que son descendientes y sienten correr por sus venas sangre heredada de aquellas otras valientes que merecieron el título de «amazonas», y supieron libertar un día a la antigua *Dertusa* sitiada por la morisma.

Recibid, Señor, esta humilde, pero franca y leal felicitación, y es ad seguro de que en Tortosa queda una porción de leales que derramarán su sangre cuando Dios lo pida, la Patria lo necesite y Vos lo queráis.

RODASACS.

¡Adelante!

Pruebas nos habéis dado, valientes jaimistas de Roquetas; bastante satisfechos estamos de ver que sabéis defender una causa tan justa y leal como es la Santa Tradición. El mitin que tuvo lugar el domingo día 13 de los corrientes en el Centro «Joven España», a pesar de que algunas personas que parecen de sentimientos católicos (y por tales los tenemos) trabajaban para que el acto resultara un fracaso, fué un éxito que no se borrará de nuestra memoria.

Los leales veteranos roquetenses nos recuerdan lo estampado en las páginas de nuestra historia; en nuestro acto la fé y la lealtad resplandecían por doquier, como resulta en todos los actos que celebran los jaimistas. Los veteranos que al acto asistieron nos decían enorgullecidos y emocionados: «Hemos tenido el honor de haber tomado parte en la última guerra civil, y gracias a Dios que esos valientes muchachos nos vuelven a recordar aquellas sangrientas batallas, aquel delicioso ruido de nuestra fusilería aquellos grandes campamentos en que solo se veían boinas rojas por doquiera, semejantes a un sembrado de trigo en el mes de Mayo en el que resaltan las rojas amapolas.»

Animo, pues, valientes juventudes y requetés de Tortosa y de Roquetas que hoy dais vuestros frutos y que en día no lejano os será premiada vuestra fidelidad.

Por dos veces la sacrosanta bandera de las Tradiciones de nuestra Patria ha sido levantada en los campos de batalla por el legítimismo español, por esos hombres que merecen todos los respetos y homenajes.

Y esos hombres aun son insultados y maltratados por imbéciles, que no se acuerdan ya de la semana roja de Barcelona, en donde se cometieron toda clase de crímenes.

Pues bien; oíd, juventudes y requetés: Permittednos nosotros que se insultase a nuestros gloriosos antepasados, sin cruzar el látigo por la cara del canalla que tal hiciera?

¡No descargáramos nuestros puños a...

la cabeza de los cobardes que arrastrándose por el lodo pretendieran erguirse para calumniar la conducta de nuestros abuelos?

Correligionarios: prepararse, pues la hora se acerca, y yo estoy dispuesto a combatir a vuestro lado y morir dando el grito de viva el R...

UN REQUETÉ.

Casos baratos para obreros

Completando una ley

Tenemos el plenísimo convencimiento, porque nos preciamos de conocer la idiosincracia de nuestro país, de que a estas horas la mayoría de los más interesados en la reforma no se ha enterado de la existencia de la ley de 12 de Junio de 1911, que se refiere a la construcción de casas baratas para obreros, y de la Sociedad Anónima «Fomento de la Propiedad», consagrada a hacer efectivos en la práctica los beneficios de aquella. Nuestro pueblo, desgraciadamente, se distingue por su carencia de sensatez y suelen interesar en él por lo general las protestas hueras, bastante más que las buenas leyes.

Pero, dejando esto a un lado, haya o no llegado a conocimiento de los humildes, nosotros nos vamos a ocupar hoy del asunto. La higienización de las ciudades, grandes ó pequeñas, es una cuestión que no puede dejar de interesar a nadie que tenga que vivir en ellas, y la prensa, cuyos fines son y deben ser siempre elevados, ha de prestar atención preferente a cuanto interese á la opinión.

Convencido el Estado de que el problema de la habitación es uno de los más candentes de nuestro país, para impulsar la construcción de casas higiénicas, con aire y luz, para que vivan los obreros como debe vivir un hombre y una familia en plena civilización, exime de toda clase de impuestos a las casas baratas que se levanten con arreglo a la ley de 12 de Junio de 1911, obligándose, además, a subvencionarlas, amén de autorizar a las Corporaciones Oficiales a ceder gratuitamente terrenos de su pertenencia y a librarles de toda clase de arbitrios municipales.

Grandes y muy ecomiásticas son esas facilidades que el Estado otorga a los trabajadores para la realización de uno de sus sueños de más perentoria necesidad; pero, a pesar de ello, faltaba el complemento representado por el capital. Y este elemento existe ya, puesto que la referida Sociedad Anónima «Fomento de la Propiedad» es, en esta reforma social, el capital y el elemento técnico a la vez.

Para todas las agrupaciones obreras y las particulares que deseen vivir en buena casa, higiénica y confortable, y ser al propio tiempo dueños de ella, el problema está resuelto. Contraten con el «Fomento de la Propiedad» ó con entidades análogas si se constituyen y disfrutarán sin dificultades ni grandes obstáculos de los beneficios de la Ley. Ha sido esto un gran acierto del legislador, pero sus efectos hubieran resultado escasos, casi mezquinos, de no haber surgido esa entidad mediadora con cuyo patrón deseamos se constituyan otras en el resto de España, consagradas a los mismos loables fines.

No hay por qué temer abusos. La Ley es en esto previsora. Se establece en ella una rigurosa inspección, confiada á juntas locales competentes, rigurosamente imparciales, de tal suerte, que no podrá construirse una sola casa barata á título de tal sin antes haber dichas juntas dado su dictamen sobre las condiciones de salubridad y comodidad que por imperio inexcusable de la Ley deben reunir.

Nuestra mayor satisfacción sería ver desarrollarse la construcción de casas baratas en ésta por nosotros muy querida población, y que a ello contribuyeran todos, absolutamente todos, los elementos sociales de la misma.

MANUEL CAÑIZARES.

RÁPIDA

Para las mujeres que con su asistencia dieron mayor esplendor al miin de Roquetas.

Si yo fuera hoy poeta, desfundara mi lira y pulsando el santo plectro cantara en vibrantes rimas canciones bellas de amor, de esperanza y de fe viva.

Símbolo fueran de fé unas glancas golondrinas que hendiendo raudas los aires van á rendir pleitesia al amor de los amores, delicia de las delicias, a la Reina Soberana, a nuestra Cinta amadísima, en su templo de Tortosa, adorándola rendidas.

Figuraran la esperanza en unas divinas ninfas, que, al besar la mano al R... y cual susurro de brisa, dicenle: ¡oh Majestad!; el día que tú nos digas desvainando la espada y aprestandote a ser guía que a la victoria con juzca y que nuestra patria redima, ¡mas valiente! ¡sus! y a ellos!, por tí daremos las vidas.

No temas, oh R... tus fieles desmientan su hidalguía; cual leones seguirán de Dios, Patria y Rey la insignia, y arrojarán a tus pies ensangrentada y venida la hidra que aniquiló a nuestra Patria querida.

El amor por fin cantara. Pero poeta sería si el amor cantar pudiera; como no tengo tal dicha, fuera inútil el empeño y en vano me esforzaría; término gritando recio, siendo el grito cumbre y sima de mis anhelos de fe y mi esperanza vivísima y de lo que el pecho siente: ¡Viva la mujer jaimista!

ROBERTO ANDREU.

Casos y cosas

La pasada semana ya decía que las inglesas eran malas de verdad, y hoy me ratifico en lo dicho. Oigan ustedes, lectores, un caso en el que se ve como las gastan las m...s.

El marqués de Northampton dió palabra de casamiento a la actriz inglesa Mrs. Daisy Annie; pero sucedió que la familia del marqués se opuso, y ya no hubo nada de casamiento.

Si hubiera sido una mujer española, se hubiera contentado con deplorar la pérdida del que había de ser su esposo; pero la inglesa se lo ha tomado más a pecho y ha dicho: Yo te enseñaré a cumplir la palabra; y ha llevado a los tribunales al marqués. Como es de suponer, tratándose de ingleses, se ha llevado la razón la actriz, que no se ha casado con el marqués; pero ha cobrado un millón y medio de francos que los tribunales han obligado a pagar al que había empeñado palabra de casamiento. ¿Eh? ¿Qué les parece? ¡Y no habrá una lectora que dé palabra de casarse conmigo!

Cojan Vdes., lectores, cualquier revista ilustrada y verán atestadas sus páginas de fotografías de corridas de toros; se ha llegado hasta torear diez y ocho toros en una corrida. De manera que lo que más

parece preocupa al pueblo español son los toros.

¡Y en Marruecos muriendo hermanos nuestros! ¡Que se pudran! Que hay madres que pierden sus hijos, que hay novias que esperan a sus prometidos que están defendiendo a la patria. ¡Que se fastidien!

El pueblo español quiere divertirse y vengan corridas.

¡Y después iremos a civilizar a los marroquíes!

¡Habló Lerroux!

Después de soltar mil barbaridades, el jefe de los radicales ha tenido la barra de decir: «El día que vuelva Maura, me echaré a la calle con las personas honradas que quieran seguirme».

Lo que hará Lerroux, el día que vuelva Maura, si ve que va a haber *rebolina*, será *echarse a las calles...* pero de París, donde no le toquen las balas. Eso hará. Como si no le conociéramos.

¡Quít comprés y nó't conégúes, mano!

Dice el *Heraldo de Madrid*:

«Un milagro.—Los médicos D. José Quintanilla y D. Fidel Riancho se manifiestan sorprendidos ante la curación en Lourdes de la artrítica tuberculosa Amparo Bueno, por ellos visitada. Sigue fortaleciéndose, habiendo abandonado el carricoche de que se servía y la muleta que utilizaba por su casa, de la que no salía hace siete años.

«Ahora pasea por el pueblo, siendo la admiración de todos tan maravilloso caso.»

Seguramente que esto no lo dirá Marcelino a sus correligionarios desde «El Pueblo», pero vayan tomando nota los incredulos.

ROBERT.

SONETO

A D. Jaime en el día de su Santo

Fiesta de nuestro R... es este día,
 Mi corazón de todo Requeté
 Plénase de entusiasmo, de gran fé,
 Indicando su dicha y su alegría.
 Cumpliendo yo un deber de cortesía,
 Indigno como soy, ¿qué te daré?
 Daréle mi adhesión, le ofreceré,
 Aunque humilde, mi pobre poesía.
 Dios os guarde, D. Jaime. Aunque extraña,
 Mas sincera la ofrenda que os envió:
 Salud, Caudillo ilustre. Yo os ansio
 Muchos años de vida. Por instantes
 Encidad vuestras huestes. Cuanto antes
 La paz y redención traed a España.

SAMUEL MIRA.

Tortosa 23 Julio 1913.

Sección oficial

Delegación para organizar los Requetés de Tortosa y su distrito

Con objeto de tratar de asuntos importantes relacionados con esta entidad, se convoca á una reunión para mañana, á las cuatro de la tarde, en el local del Círculo Tradicionalista.

Tortosa 24 de Julio de 1913.—El Delegado, FRANCISCO BIARNÉS.

CRÓNICA

Con arreglo al programa de que nos ocupamos en nuestra penúltima edición, el domingo 13 del actual celebró su fiesta anual el Gremio de escribientes oficinistas y dependientes de comercio de esta ciu-

dad, en honor de su Patrón San Antonio de Padua.

La Misa de Comunión, en la que ofició el M. I. Sr. D. Juan Bta. Martínez, Canónigo Penitenciario de la Santa Catedral y Consiliario del Patronato Obrero Católico, se vió muy concurrida, acercándose á la sagrada Mesa á recibir el Pan de los fuertes un respetable número de agremiados y algunos patronos.

A la una de la tarde reuniéronse en fraternal banquete, que se les sirvió en el Hotel Sibóni, reinando entre los comensales la alegría y compañerismo más exquisitos, haciéndose iniciativas y atinadas proposiciones encaminadas á conseguir el mayor desarrollo del Gremio.

Y por la noche celebróse con toda solemnidad, en el salón principal del Patronato, la velada literario-musical anunciada, en la que los oradores todos hicieron gala de su elocuencia, buen gusto y ardoroso entusiasmo con que defendieron los derechos de los «obreros de leyita», instigando á la vez la innoble y anticristiana conducta de cierta clase de patronos que cree ver en los dependientes á los antiguos esclavos del paganismo; y ocupándose de ello un muy amigo nuestro y entusiasta correligionario, decía con enérgica palabra en su hermoso discurso: «Que el principal y el dependiente no sean siervo y señor, sino dos socios que se unen y contratan para un fin honesto, y que sus relaciones sean fruto de la igualdad que emana de la caridad cristiana: haya ricos y pobres, dependientes y principales, directores y dirigidos, pero respétese en todos y en todos los actos de la vida, la nobleza de la naturaleza humana, la altísima dignidad de hijos de Dios.»

Presidió el acto y resumió los trabajos el señor Consiliario del Patronato, felicitando á todos por el buen éxito de la fiesta; felicitación que nosotros reiteramos desde estas columnas, alentando á la sufrida clase que compone dicho gremio á que estreche más y más los lazos de compañerismo y verdadera fraternidad, formando así una sólida valla contra la cual se estrele la ambición de los modernos paganos.

Nuestro apreciado amigo y distinguido correligionario D. Francisco Biarnés, Administrador de LA TRADICION, ha sido honrado con el cargo de Delegado de la Junta provincial Tradicionalista para la organización de los Requetés en esta ciudad y su distrito.

Al felicitar calurosamente al buen amigo Sr. Biarnés por tan justo y merecido nombramiento como ha obtenido de parte de la Junta provincial tradicionalista de organización de Requetés de la provincia de Tarragona, mucho esperamos de los entusiasmos y actividad de nuestro querido veterano carlista, en favor de nuestra gloriosa Comunión.

Función para mañana, festividad de San Jaime.

1.º **¡¡Cataluny!!**
 Drama en un acto, original de J. S., representado por las principales partes de la Compañía.

2.º **¡¡van passá per la figura, pobret!!**

Monólogo original de D. Juan Moreira, representado por Roberto Andreu.

3.º **Funerales y Danzas.**
 Sainete en un acto, original de T. S., representado por las principales partes de la compañía.

Entrada y butaca, 30 céntimos.

A las nueve en punto.

Sección Comercial

ACEITES

Del país, superior, de 19'50 pesetas los 15 kilos á 20 pesetas. Corrientes, de 18 á 18'25 pesetas.

Imp. Acción Social Católica, á cargo de Biarnés

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas, Reus, Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICION

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jalmista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García, Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas

Semestre. 3.50

Trimestre. 1.75

Número suelto, 15 cént.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos a análisis

Cuanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniaco. —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad

anónima Cro., de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse a

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 • ULLDECONA

DESINFECCION PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 • Teléfono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero a todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0.75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2.50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

JAIMÉ RUIZ

Fábrica de aparatos

Arenal, 22. — Apartado, 179

Teléfono, 688

Instalaciones eléctricas

Casa central en Madrid,

Sucursales

- TORTOSA. — Puente de Piedra, núm. 1
- MADRID. — Goya, 4, esquina a Serrano, Teléfono 1 179
- MADRID. — Princesa, 43
- BILBAO. — Correo, 6
- LAS ARENAS. — Carretera, 7
- SANTANDER. — P. Aduna, 1, y Príncipe, 2

Esta casa tiene contratadas todas las instalaciones domiciliarias de la Compañía «Riegos y Fuerzas del Ebro, S. A.» como cida también por «La Canariense».

Además se encarga de efectuar directamente cuantos trabajos se la encomiendan de instalaciones de luz, timbres, teléfonos, pararrayos y motores, conteniendo un gran surtido en materiales eléctricos, decorativos, arañas, brazos, cristalería, etc., en su establecimiento de Puente de Piedra, núm. 1.

Teniendo esta casa fábrica propia para la construcción de toda clase de objetos en metales, sus precios en estos artículos son sin competencia.

Es la casa más importante de España en el ramo de instalaciones de alumbrado eléctrico, como se demuestra con la siguiente relación de las poblaciones y ciudades en las que se ha efectuado y tiene en ejecución, todas las instalaciones domiciliarias:

- ALBACEYE, Archena, Fortuna, JAÉN, Marmolejo, Alcaudete, Martos, Valdepeñas de Jaén, Alcalá la Real, Fuensanta, Castillo de Lipcin.
- Torrejonimono, Alhajar, Porcuna, Arjonilla Lopera, Villanueva de la Reina, Higuerá de Arjona, Jamón, Rute, Iznájar, Torre del Campo, Villa del Río, Montoro, Cañete de las Torres, Bujalance, Charillas, ECÍJA, SANTANDER, (Sociedad Electrica de Viesgo), Úbeda, Lianes, Sabitosa, Comillas, Castro-Urdiales, Astillero, La Cabada, Solares, Liérganes, Cabezón de la Sal, GIJÓN, Grado, Pravia, Sales, Tineo, Gordallana, Dorigo, Colombres, Lugo, Epalosa de Iba, Monteros, Medinaceli, Pomar, BILBAO, Unión Eléctrica Vizcaina), Lequeitio, Orduña, Ondárroa, Mutilua, Urdulaga, Bolueta, Plaza, TUDELA, Abitua, Coruña, Ginturungo, Montegudo, Valterra, Marchante, Cascanate, Castejón, Arguedas, Mazon, Navalas, Hero, Alfaro.
- REUS, PALMA DE MALLORCA, Porto-Pi, Sombida y Terreno.